

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965

19 MARS 1965

PROJET DE LOI

modifiant les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. SAINTRAINT.

Article un (nouveau).

Avant l'article premier, insérer un article un (nouveau) libellé comme suit :

Un littéra « f » rédigé comme suit est ajouté in fine du premier alinéa de l'article 60 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

« f) d'allocations d'orphelins accordées par l'Office de sécurité sociale d'outre-mer :

1°) en raison des services accomplis au Congo avant le 1^{er} juillet 1960 et au Ruanda-Urundi avant le 1^{er} octobre 1961 (prestations garanties par la loi du 16 juin 1960) ;

2°) en application des articles 23, 24 et 25 de la loi du 17 juillet 1963. »

Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article un (nouveau) de la présente loi produit ses effets le 1^{er} juillet 1960 et l'article premier, le 1^{er} janvier 1965. »

JUSTIFICATION.

Nous nous permettons de renvoyer aux développements de notre proposition de loi n° 876 du 10 novembre 1964 et au rapport fait au nom de la Commission de la Santé publique et de la famille (Doc. 928 n° 4 du 22 février 1965, page 14, II).

Voir :

1007 (1964-1965) :

— Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965

19 MAART 1965

WETSONTWERP

tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER SAINTRAINT.

Artikel één (nieuw).

Vóór het eerste artikel, een artikel één (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

In artikel 60 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders wordt, in fine van het eerste lid, een littéra « f » ingevoegd, die luidt als volgt :

« f) wezenuitkeringen verleend door de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid :

1°) uit hoofde van de in Congo vóór 1 juli 1960 en in Ruanda-Urundi vóór 1 oktober 1961 verrichte diensten (door de wet van 16 juni 1960 gewaarborgde prestaties) ;

2°) in toepassing van de artikelen 23, 24 en 25 van de wet van 17 juli 1963. »

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Het artikel één (nieuw) van deze wet heeft uitwerking op 1 juli 1960 en het eerste artikel op 1 januari 1965. »

VERANTWOORDING.

Wij verwijzen naar de toelichting bij ons wetsvoorstel n° 876 van 10 november 1964 en naar het verslag, uitgebracht namens de Commissie voor de Volksgezondheid en het Gezin (Stuk 928, n° 4, van 22 februari 1965, bladzijde 14, II).

Zie :

1007 (1964-1965) :

— Wetsontwerp.

Nous renvoyons également au communiqué du Ministre de la Prévoyance sociale :

« Le Ministre de la Prévoyance sociale a décidé, après avis de la Commission des allocations familiales d'autoriser le cumul de l'octroi d'allocations familiales dans le régime, soit des salariés, soit des indépendants, avec les prestations familiales versées par l'Office de sécurité sociale d'outre mer en faveur des enfants bénéficiaires de cet organisme. Le Ministre de la Prévoyance sociale a invité les services compétents à prendre les mesures pour assurer le paiement de ces avantages sociaux. »

Nous renvoyons également à la circulaire n° 217-1965/1 du 9 mars 1965 du Ministre de la Prévoyance sociale, adressée aux Ministres, aux Gouverneurs de provinces et aux Présidents des organismes d'allocations familiales pour salariés et non salariés.

Wij verwijzen ook naar het communiqué van de Minister van Sociale Voorzorg :

« De Minister van Sociale Voorzorg, heeft na het advies van de Commissie voor de kinderbijslag te hebben ingewonnen, beslist de samenvoeging toe te staan van de verlening van de kinderbijslag inzake de regeling voor de loontrekkenden of voor de zelfstandigen, met de gezinsuitkeringen welke voor de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid worden gestort ten gunste van de kinderen die door deze Dienst worden begunstigd. De Minister van Sociale Voorzorg heeft de bevoegde diensten ertoe aangezet om de nodige maatregelen te nemen voor de uitbetaling van die sociale uitkeringen. »

Wij verwijzen tevens naar de circulaire n° 217-1965/1, van 9 maart 1965, van de Minister van Sociale Voorzorg aan de Ministers, aan de Provinciegouverneurs en aan de Voorzitters van de Instellingen voor de uitkering van gezinsbijslagen voor loon- en niet-loontrekkenden.

A. SAINTRAINT.
